



КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

ФАРШЕМІШАЛКА

МОДЕЛІ: 50 ВА 80 ВА 120 ВА 180 ВА



ІНДЕКС

1.	Доставка та гарантія	5
	1.1 - Вступ	
	1.2 - Заповнення та використання цього посібника	
	1.3 - Гарантія	
	1.4 - Опис	
	1.5 - Використання	
	1.6 - Недозволене використання	
	1.7 - Інформація про пристрій	
	1.8 - Засоби захисту та безпеки	
	1.9 - Примітки про небезпеку та попередження	
	1.10 - Робоча позиція	
	1.11 - Навколишнє середовище	
	1.12 - Освітлення	
	1.13 - Вібрації	
	1.14 - Захист від нещасних випадків	
2.	Технічні характеристики	10
	2.1 - Основні компоненти	
	2.2 - Технічні дані	
	2.3 - Розмір і вага	
	2.4 - Схеми підключення	
	2.4.1 - схема підключення трифазного 400В	
	2.4.2 - схема підключення однофазна 230 В	
	2.4.3 - схема підключення трифазного 230В	
	2.5 - Рівень шуму	
3.	Тестування, транспортування, доставка та інсталяція	14
	3.1 - Тестування	
	3.2 - Доставка та транспортування приладу	
	3.2.1 - Список товарів, що поставляються	
	3.3 - Встановлення	
	3.3.1 - Встановлення	
	3.3.2 - Утилізація упаковки	
	3.3.3 - Транспортування приладу	
	3.4 - Підключення до електромережі	
	3.4.1 - Трифазний прилад 400 вольт 50/60 Гц і трифазний прилад 230 вольт 50/60 Гц	
	3.4.2 - Однофазний прилад 230 вольт 50/60 Гц	
4.	Управління і показники	16
	4.1 - Перелік елементів керування та індикаторів	
5.	Увімкнення та вимкнення приладу	17
	5.1 - Перевірка підключення до електромережі	
	5.2 - Перевірка засобів захисту та безпеки та їх ефективності	

- 5.3 - Увімкнення приладу
- 5.4 - Вимкнення приладу
- 5.5 - Інверсія

6.	Використання приладу	18
	6.1 - Правила	
	6.2 - Як користуватися міксером	
	6.3 - Спорожнення та очищення	
	6.3.1 - Спорожнення міксерної чаші	
	6.3.2 - Очищення міксерної чаші	
	6.4 - Кріплення ротора	
	6.5 - Автоматичне використання	
	6.5.1 - Автоматичний міксер	
	6.5.2 - Автоматичне відключення	
7.	Технічне обслуговування	20
	7.1 - Правила	
	7.2 - Знайомства	
	7.3 – Перевірки проводились у нас	
	7.4 - Перевірки та випробування, які необхідно провести під час встановлення	
	7.5 - Періодичні контролі	
	7.6 - Очищення приладу	
	7.7 - Змащення	
	7.8 - WEEE Відходи електричного та електронного обладнання	
	7.9 - Заміна деталей	
8.	Несправності та способи їх усунення	23
	8.1 - Проблеми, причини та способи усунення	

1 - Доставка та гарантія

1.1 - Вступ

Наступний символ використовується в цьому посібнику, щоб привернути увагу читача до моментів і операцій, які вважаються небезпечними для оператора або можуть пошкодити прилад. Не використовуйте прилад, якщо ви неправильно зрозуміли, що написано в цих попередженнях.

УВАГА!

Щоб допомогти надати чіткі пояснення, деякі схеми, наведені в цьому посібнику, показують прилад або його частину без панелей або корпусу. **Не використовуйте** прилад у таких умовах. Його можна використовувати лише тоді, коли всі засоби безпеки встановлені правильно та функціонують. Виробник забороняє відтворювати цей посібник та/або його частину, а вміст не можна використовувати інакше, ніж це спеціально дозволено.

У разі порушення виробник має право притягнути до відповідальності.

1.2 - Заповнення та використання цього посібника

Ця інструкція з експлуатації надає кінцевому користувачеві чітку інформацію, використовуючи схеми та пояснення, щодо використання приладу, транспортування, технічного обслуговування та обслуговування. Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію.

Цей посібник слід зберігати (зберігати) поблизу приладу, де його можна легко дістати за потреби. Якщо з якоїсь причини ця інструкція буде втрачена або порвана, вимагайте заміну копії або у свого продавця, або у виробника. Якщо прилад продано, негайно повідомте назву виробника, адресу, номери телефону та факсу нового власника. У цьому посібнику враховується технологія, яка використовувалася під час виведення приладу на ринок, і тому його не можна вважати недостатнім, якщо в майбутньому будуть удосконалення та/або оновлення. У зв'язку з цим виробник цілком має право оновлювати виробництво та відповідні посібники без зобов'язань оновлювати продукти та посібники, які були продані раніше, якщо це не вважається винятковим випадком.

У разі сумнівів зверніться до місцевого сервісного центру або до виробника.

Гарантійні умови вважаються дійсними, погоджені під час придбання приладу.

Якщо у вас виникли запитання, зверніться до свого постачальника.

1.3 - Гарантія

Кінцевий користувач без будь-якої причини має право втручатися в роботу приладу.

У разі виникнення будь-яких проблем з пристроєм зверніться до виробника.

Будь-яка спроба демонтажу, модифікації або втручання в прилад або його частину призведе до негайного скасування **Декларації відповідності**, виданої відповідно до **директив ЄС 2006/42, 2006/95**, а також анулювання гарантії, а виробник більше не буде нести відповідальність за пошкодження / травми людей або речей, спричинені втручанням.

Виробник не несе відповідальності за такі умови:

- неправильна установка;
- неправильне використання приладу ненавченим персоналом;
- використовувався з недотриманням чинних стандартів і законів країни;
- відсутність або недостатнє та неправильне обслуговування
- використання неоригінальних запчастин і неспецифічних деталей для різних моделей

- повне або часткове недотримання наданих інструкцій.

1.4 - Опис машини

Цей високопродуктивний і потужний міксер простий у використанні та чищенні. Цей міксер слід використовувати лише для змішування харчових продуктів, і всі ті частини, які контактують з їжею, були вибрані для забезпечення максимальної гігієни. Для всіх моделей цього міксера змішувальна лопатка виготовлена з нержавіючої сталі AISI 304, що забезпечує довговічність і максимальну гігієнічність.

Двохвальний змішувач має дві лопаті, які обертаються в протилежних напрямках одна до одної і встановлені на двох паралельних осях.

Щоб полегшити спорожнення чаші після завершення змішування та з вимкненим двигуном, просто поверніть ручку, підніміть захисну решітку та поверніть чашу. Панель управління розташована в доступному місці. Машина розроблена таким чином, щоб забезпечити легкість обслуговування та чищення завдяки спеціальним технічним характеристикам:

легко знімати леза без використання інструментів, вся електрика виготовлена за ступенем захисту **IP56**.

Усі моделі в цьому посібнику виготовлено відповідно до **Директиви ЄС 2006/42 2006/95 ЕЕС** та наступних поправок. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки внаслідок модифікацій, втручання, видалення захисних засобів або якщо міксер використовується для цілей, відмінних від описаних виробником.

1.5 - Використання

Цей прилад розроблено та виготовлено для змішування м'яса для попередньо упакованих харчових продуктів. Він призначений для використання в промислових умовах і персоналом, який уважно прочитав цей посібник перед використанням. Оскільки цей міксер призначений для змішування м'яса, до нього немає особливих екологічних вимог. Однак бажано розміщувати цей прилад у закритому приміщенні, щоб захистити його від погоди та різких змін температури. Всі моделі оснащені гальмівними колесами.

Машина призначена для непостійного використання: після кожного робочого циклу ми рекомендуємо залишити машину відпочити на кілька хвилин, перш ніж використовувати її знову.

УВАГА!

Розмір шматочків, які потрібно змішати, повинен міститися в міксерному барабані і не повинен виступати за край і ніколи не повинен перевищувати 50 кг для моделі 50 ВА, 80 кг для 80 ВА, 120 кг для 120 ВА і 180 кг для 180 ВА

1.6 - Недозволене використання

Змішувач слід використовувати лише для цілей, указаних виробником, зокрема:


- **Не** використовувати прилад для змішування їжі, крім м'яса.
- **Не** використовувати прилад, якщо він не був правильно встановлений з усіма засобами захисту, щоб уникнути небезпечного ризику отримання травм.


- **Не** використовуйте та не зберігайте машину в холодному приміщенні: це може серйозно пошкодити електричні компоненти, чутливі до конденсату (який утворюється при низьких температурах), а також змінити в'язкість мастила та/або мастила в коробках передач і зубцях всередині них, поставивши під загрозу правильної роботи машини та спричинення потенційних збоїв.
- **Не** торкайтесь до будь-якої електричної частини спочатку вимкніть прилад від електромережі: **існує ризик ураження електричним струмом**.
- **Не** змішувати кількості, які не можуть міститися в змішувальному барабані.
- **Не** носіть одяг, який не відповідає правилам профілактики. Запитайте свого роботодавця щодо правил безпеки та одягу для запобігання нещасних випадків.
- **Не** вмикайте прилад, якщо він несправний або не працює. Перед використанням приладу переконайтеся, що будь-які небезпечні умови роботи усунені. У разі виникнення несправності або проблеми з приладом негайно вимкніть його та повідомте про це технічне обслуговування.
- **Не** дозволяйте неавторизованому персоналу використовувати прилад. У разі аварії електричним струмом перше, що потрібно зробити, це відтягнути пораненого працівника від приладу (зазвичай у цій ситуації працівник без свідомості). Однак будьте дуже обережні, оскільки це дуже небезпечно. Постраждалий працівник у цій ситуації є провідником електрики, і доторкнутися до нього означає бути враженим електричним струмом. **Важливо** відключити електроживлення, від'єднавши коробку запобіжників, а якщо це неможливо, скористайтесь ізольованим предметом або матеріалом (дерев'яною палицею або палицею з ПВХ, тканиною, шкірою тощо), щоб відтягнути пораненого працівника. . Негайно зателефонуйте до найближчого відділення невідкладної допомоги, щоб постраждалого працівника госпіталізували для надання медичної допомоги.
- **Не** використовуйте прилад у середовищі, де є газ в атмосфері, що створює високий ризик займання (вибуху).
- **Не** ремонтуйте прилад без попереднього дозволу.
- **Завжди поважайте** процедури обслуговування та технічної допомоги.

1.7 - Інформація про пристрій

Під час запиту на допомогу чіткий і точний опис «Моделі», «Серійного номера» та «Ріку виробництва» це допоможе нашому відділу обслуговування дати вам швидку та точну відповідь. Ця інформація вказана на металевій табличці, зображеній на рис. 1.7.1. Для пам'ятки ми пропонуємо вам заповнити поле нижче, вказавши необхідну інформацію.

Модель.....
Серійний номер
Рік виготовлення
Тип

MOD:	A		
VOLT:	B	WATT:	C
HZ:	D	KG:	E
AMPS:	F	ANNO:	G
SERIAL NO:			H
	I		
		L	



A = модель машини
B = частота двигуна
вольт
C = потужність двигуна
ват
D = частота двигуна Гц
E = вага машини кг
F = ампер
G = рік виробництва
H = серійний номер
I = виробник
L = штрих-код

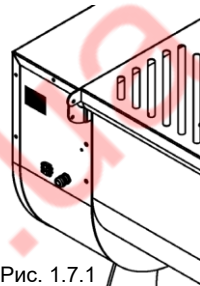


Рис. 1.7.1

УВАГА! Не змінюйте з будь-якої причини інформацію, наведену на ідентифікаційній табличці.

1.8 - Захист і функції безпеки

УВАГА

Перед використанням приладу переконайтеся, що захисні пристрої знаходяться в правильному положенні та непошкоджені.

Перед початком роботи (на початку нової робочої зміни) **переконайтеся**, що вони правильно функціонують. У разі виникнення проблем зверніться до служби технічного обслуговування.

1 - Захисна решітка ротора.

Ця функція безпеки запобігає випадковому контакту з ротором (Рис. 1.8.1)

2 - Мікроперемикач (Рис. 1.8.1).

3 - Ручка для блокування бака.

4 - Кульова ручка для фіксації ротора в потрібному положенні

УВАГА!

Ні з якої причини не втручайтеся в функції безпеки.

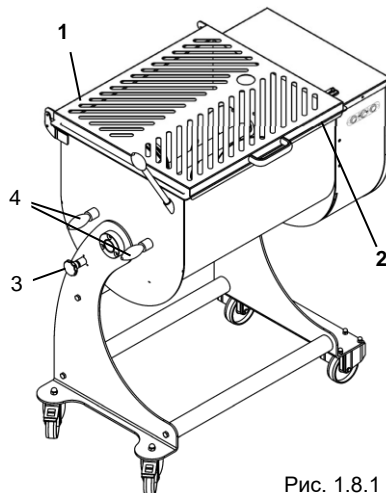


Рис. 1.8.1

1.9 - Примітки про безпеку та попередження

УВАГА Коли прилад під'єднано до електромережі, не торкайтеся до електрики. Існує ризик ураження електричним струмом. **Завжди дотримуйтеся інформації, наведеної на попередженнях. Недотримання може призвести до травм або навіть смерті.** Слідкуйте за тим, щоб попереджувальні повідомлення завжди були в правильному положенні та були розбірливими. Якщо з якихось причин вони відсутні або нерозбірливі, закріпіть їх на приладі або замініть.



1.10 - Робоча посада

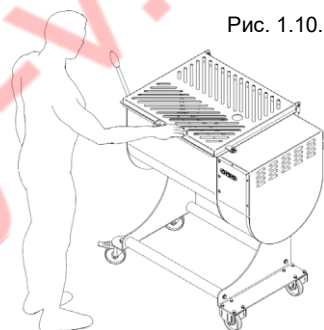
Правильне робоче положення для використання приладу показано на мал. 1.10.1

Рис. 1.10.1

1.11 - Навколишнє середовище

Прилад призначений для роботи в таких умовах:

- мінімальна температура середовища: 5 °С;
- максимальна температура середовища: +40 °С;
- вологість: 50% при 40 °С.



1.12 - Освітлення

Там, де розташований змішувач, повинно бути достатньо природного та штучного освітлення відповідно до місцевих норм.

У будь-якому випадку освітлення має завжди відповідати нормам країни призначення та не повинно створювати небезпечних відблисків. Освітлення повинно дозволяти працівнику чітко читати панель керування та чітко ідентифікувати кнопки запуску та зупинки.

1.13 - Вібрації

Вібрація, яку створює прилад, незначна.

1.14 - Захист від нещасних випадків

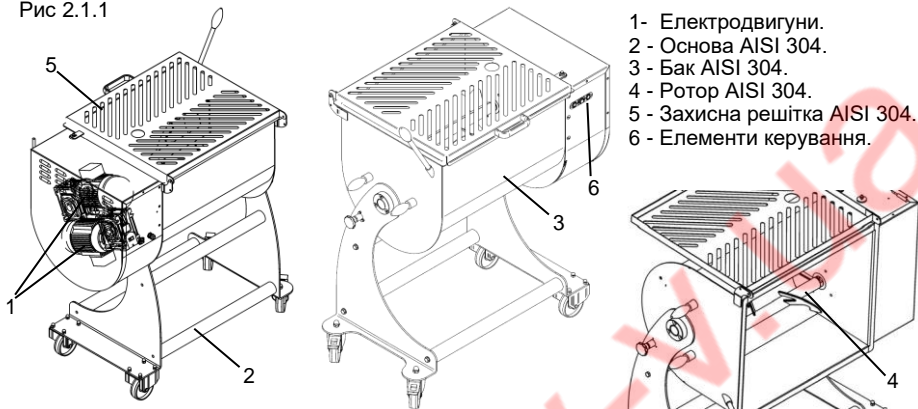
Спеціальне обладнання не потрібне. Для роботи з харчовими продуктами бажано використовувати відповідні гумові рукавички, які відповідають правилам запобігання нещасним випадкам.

2 - Характеристика техніки

2.1 - Основні компоненти

Для зручності розуміння цього посібника основні компоненти перераховані нижче, а також показані на рис. 2.1.1.

Рис 2.1.1

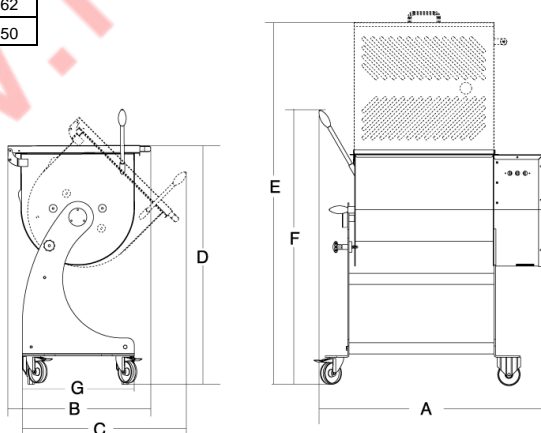


- 1- Електродвигуни.
- 2 - Основа AISI 304.
- 3 - Бак AISI 304.
- 4 - Ротор AISI 304.
- 5 - Захисна решітка AISI 304.
- 6 - Елементи керування.

2.2 - Технічні дані

	Потужність	Бак	Ємність
	Ватт/Нр	мм	кг/л
50 ВА	(2X) 550-0,75	420x500	50/88
80 ВА	(2X) 550-0,75	620x500	80/110
120 ВА	(2X) 1100-0,75	660x550	120/162
180 ВА	(2X) 1100-0,75	995x550	180/250

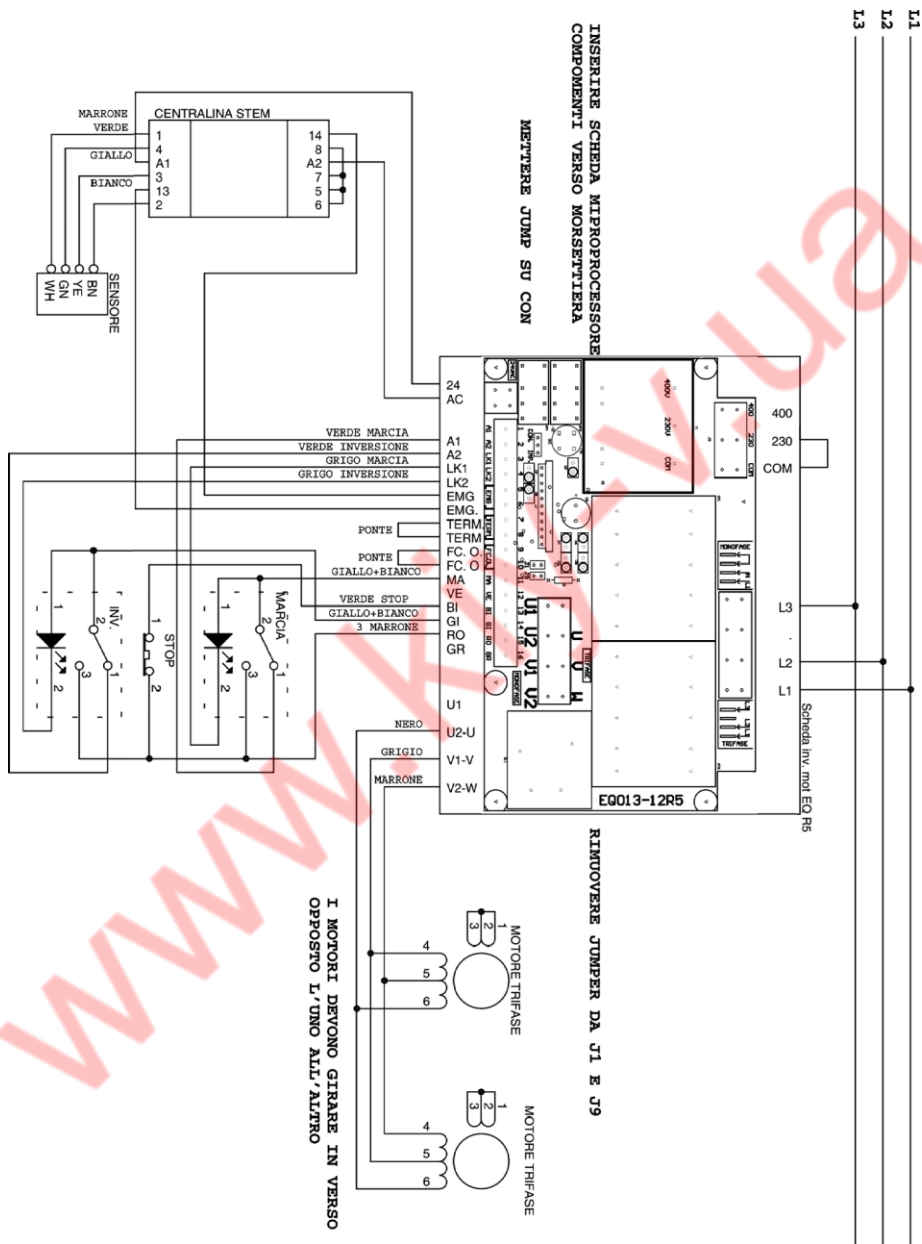
2.3 - Розмір і вага



	A	B	C	D	E	F	G	Вага
	мм	мм	мм	мм	мм	мм	мм	кг
50 ВА	810	630	730	1030	1617	1220	500	85
80 ВА	1000	630	730	1030	1617	1220	500	90
120 ВА	1092	700	855	1029	1717	1209	620	138
180 ВА	1422	700	855	1029	1717	1209	620	152

Рис. 2.3.1

2.4.3 Схема підключення трьохфазна 230В (рис. 2.4.3)



українська

Рис. 2.4.3

2.5 - Рівень шуму

Згідно з показниками рівня шуму цей прилад має рівень шуму нижче 70 дБА. За запитом виробник може надати копію сертифіката перевірки рівня шуму.

3 - Тестування, транспортування, доставка та інсталяція

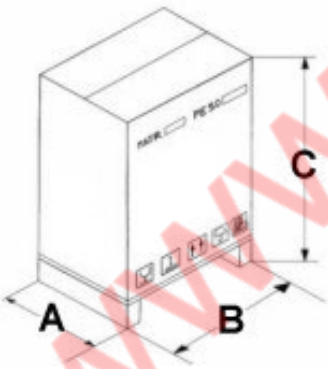
3.1 - Тестування

Придбаний прилад був попередньо протестований у нас, щоб перевірити його ефективність і налаштування. При тестуванні використовуються ідентичні харчові продукти.

3.2 - Доставка та транспортування приладу

Усі доставлені товари пройшли ретельний контроль перед відправкою експедитору чи кур'єру для транспортування. Якщо інше не узгоджено з клієнтом або для особливих потреб у транспортуванні, машина розміщується на дерев'яному піддоні, захищеному картонною коробкою та прив'язаною пластиковими ременями.

Розмір упаковки див. на рис. 3.2.1. При доставці приладу переконайтеся, що упаковка не пошкоджена. Якщо при доставці є ознаки пошкодження упаковки, підпишіть накладну з текстом «Прийнято, але із застереженням» і причиною. Якщо після відкриття упаковки товар пошкоджений, подайте позов до експедитора або кур'єра протягом трьох днів з дати, зазначеної в документах.



Модель	Доставка (мм) (АхВхС)	Вага брутто (кг)
50 ВА	1200х670х1300	105
80 ВА	1200х670х1300	110
120 ВА	1450х750х1300	167
180 ВА	1450х750х1300	200

Рис.
3.2.1

3.2.1 - Список товарів, що поставляються

У комплект поставки приладу входять наступні елементи:

Посібник з технічного обслуговування та експлуатації № 1 (цей буклет).

3.3 - Встановлення

УВАГА!

Робоча поверхня або місце, де буде встановлено прилад, має бути горизонтальним і міцним, що гарантує стабільність і безпеку.

Встановлюючи прилад, майте на увазі, що навколо приладу має бути місце для підсилювача. Зверніться до розмірів, наведених на рис. 2.4.1. Цей простір дозволяє вільно працювати з приладом і забезпечує легкий доступ під час його обслуговування чи ремонту.

Передбачте відповідне освітлення навколо приладу для працівника, який користується м'ясомішалкою.

3.3.1 - Встановлення

Для переміщення пакета використовуйте вилковий навантажувач або подібний засіб. Прилад знаходиться в картонній коробці та упакований на піддон.

- Зніміть дві пластикові стрічки, які тримають картонну коробку на піддоні.
- Зніміть картонну коробку
- Зніміть целофанову упаковку та будь-які інші пакувальні матеріали.

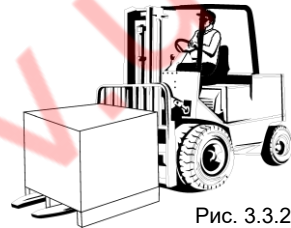


Рис. 3.3.2

3.3.2 - Утилізація упаковки

Такі пакувальні матеріали, як картон, нейлон і дерево, вважаються звичайним міським сміттям. Ці матеріали можна утилізувати згідно звичайних процедур. Якщо прилад призначено для країн, де діють спеціальні закони про утилізацію відходів, утилізуйте упаковку відповідно до чинного місцевого законодавства.

3.3.3 - Транспортування приладу

Оскільки наступні мають колеса, їх можна пересувати вручну, потягнувши

3.4 - Підключення до електромережі

УВАГА!

Переконайтеся, що джерело електроенергії відповідає значенню, зазначеному на паспортній табличці приладу. Електричні роботи можуть виконуватися лише спеціалізованим та уповноваженим персоналом з попереднього дозволу особи, яка відповідає за прилад. **Підключіть** прилад до електричного кола, яке має розетку з ефективним заземленням. При необхідності використовуйте відповідні подовжувачі, що гарантують безпеку. **Перетин** (товщина) подовжувача повинен бути більшим за кабель живлення приладу. Це дозволяє уникнути будь-якого небезпечного перегріву.

Не тягніть і не скручуйте кабель живлення, оскільки це може пошкодити внутрішні дроти.

3.4.1 - Трифазний прилад 400 В 50/60 Гц і 230 В 50/60 Гц

Змішувач оснащений кабелем живлення довжиною 2,5 м. Цей кабель має перетин (товщина) 4x1,5 мм. Підключіть кабель живлення до трифазної мережі та підключіть відповідний термомагнітний диференціальний вимикач. Завжди підключайте кабель заземлення.

3.4.2 - Однофазний прилад 230 В 50/60 Гц

Ці моделі оснащені кабелем живлення довжиною 1,5 м перетином 3х1,5 мм.

Під'єднайте кабель живлення до однофазної мережі 220 вольт 50/60 Гц і

під'єднайте відповідний термомагнітний диференціальний вимикач.

Якщо прилад призначений для напруги, відмінної від зазначеної раніше, зверніться до виробника. Прилад буде поставлятися без вилки. Якщо кабель живлення потрібно подовжити, використовуйте кабель такого ж перетину, що й той, що надається виробником. Будь ласка, зверніться до пункту 5.1. перевірка підключення до електромережі.

4 - Органи управління та індикатори

4.1 - Перелік елементів керування та індикаторів

- Елементи управління з нержавіючої сталі

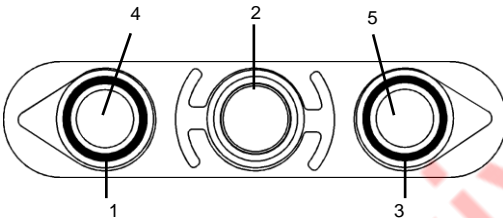


Рис 4.1.2

1 Привід кнопковий (безперервний)

З нержавіючої сталі

Натисніть, щоб запустити лезо.

2 Кнопка зупинки

Натисніть, щоб зупинити двигун трансмісії гвинта.

3 Кнопка реверсу

З нержавіючої сталі.

Натисніть, щоб запустити лезо в протилежному напрямку до кнопки «1».

4 Індикатор присутності в мережі

Сигналізує про підключення машини до електричної мережі

5 Індикатор руху

Сигналізує, що інструмент верстата рухається.

Розташована поряд з кнопкою пуску «3» і поряд з кнопкою реверсу «3».

Видно, лише коли керування працює.

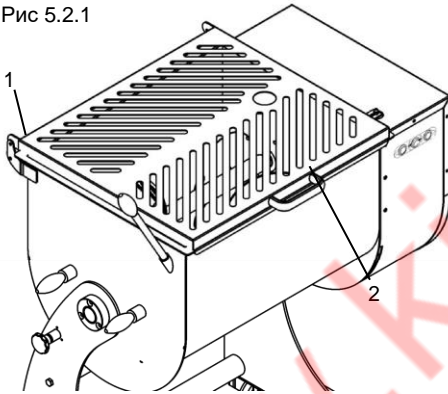
5 - Увімкнення та вимкнення приладу

5.1 - Перевірка підключення до електромережі

- 1 - Переведіть вимикач на приладі в положення «1».
- 2 - Натисніть кнопку «1» для запуску
- 3 - Має засвітитися індикатор «4».
- 4 - Потім негайно натисніть кнопку «2» для зупинки.
Це необхідно для перевірки правильності роботи приладу.
- 5 - Натисніть кнопку «3» для запуску
- 6 - Має засвітитися індикатор «5».
- 7 - Перевірте, чи обертається ротор у протилежному напрямку, ніж раніше.
- 8 - Натисніть кнопку «2» для зупинки.

5.2 - Перевірка засобів захисту та безпеки та їх ефективності

Рис 5.2.1



1 - Захисна решітка ротора (рис. 5.2.1) Візуально перевірте, чи захисна решітка не пошкоджена.

2 - Мікроперемикач (рис. 5.2.1) Коли прилад працює, переконайтеся, що він автоматично зупиняється, коли захисна решітка піднімається. Якщо це не так, зверніться до місцевого авторизованого дилера або виробника.

УВАГА! Якщо згадані вище засоби захисту та корпус не пошкоджені, пошкоджені, відсутні або працюють неналежним чином, вимкніть прилад і зверніться до сервісного центру для ремонту приладу.

5.3 - Увімкнення приладу

Переведіть перемикач живлення з положення «0» в положення «1». Натиснути кнопку «1» (рис. 4.1.1) для запуску ротора.

5.4 - Вимкнення приладу

Щоб зупинити прилад, натисніть кнопку «2» (зупиняє електродвигун), індикатор «4» згасне. Переведіть перемикач живлення в положення «0», вимкнувши живлення.

5.5 - Інверсія

Щоб змінити обертання ротора, натисніть кнопку «3».

Примітка: Після закінчення робочої зміни завжди перемикайте перемикач живлення в положення «0».

6 - Використання машини

6.1 - Правила

УВАГА!

Користуватися пристроєм може **лише** авторизований персонал.

Перед використанням працівник повинен переконаватися, що всі засоби захисту встановлені та працюють правильно. Якщо це не так, вимкніть прилад і зверніться до служби технічного обслуговування. Подбайте про достатнє освітлення для чіткої та гарної видимості.

Проведіть кілька практичних запусків без будь-яких харчових продуктів за допомогою спеціалізованого персоналу, щоб ознайомитися з пристроєм, щоб працювати в безпечних умовах.

6.2 - Як користуватися міксером

Поставте вимикач у положення «0» заповніть міксер.

Харчовий продукт, який потрібно змішати, повинен міститися в барабані для змішування і не повинен перевищувати дозволеної ваги. Закрийте решітку та запустіть міксер (див. розділ 5).

Примітка: щоб зберегти свіжість і цілісність м'яса, ми **рекомендуємо** обробляти м'ясо при максимальній температурі 7°C і завершувати процес протягом 10 хвилин.

Після обробки м'яса ретельно очистіть усі частини машини (див. п. 6.3.2).

Після кожного робочого циклу ми **рекомендуємо** залишити міксер на кілька хвилин перед повторним використанням.

Машина не призначена для роботи в **холодному приміщенні**: це може **серйозно пошкодити електричні компоненти, чутливі до конденсату (який утворюється при низьких температурах), а також змінити в'язкість мастила та/або мастила в коробках передач і зубцях всередині нього, загрожуючи правильній роботі машини та викликаючи можливі збої.**

6.3 - Спорожнення та очищення

6.3.1 - Спорожнення міксерної чаші

Вимкніть міксер, перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться в положенні «0», від'єднайте вилку від джерела живлення. Чаша для змішування сконструйована так, щоб обертатися, щоб полегшити спорожнення.

- Коли миска знаходиться в горизонтальному положенні, візьміться за ручку рядок заголовка чаші «1» Рис. 6.3.1

- Потягніть ручку фіксатора бака «2» Рис. 6.3.1

- Відпустивши чашу для змішування, поверніть (Мал. 6.3.2), потягнувши за ручку нахилу «1» Рис. 6.3.1.

- Відкрийте захисну решітку «3» (рис. 6.3.2) і спорожніть чашу.

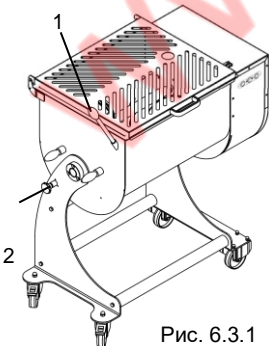


Рис. 6.3.1

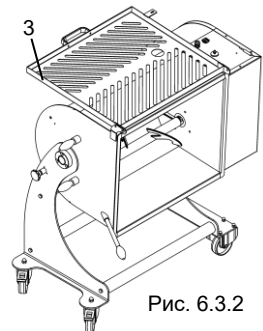


Рис. 6.3.2

6.3.2 - Очищення міксерної чаші

Вимкнувши машину, перемикач у положенні «0» і витягнувши вилку з розетки, приступайте до очищення чаші. Завдяки можливості обертання чаші полегшується очищення.

- Коли чаша знаходиться в горизонтальному положенні, візьміться за ручку на панелі заголовка чаші «1» Рис. 6.3.3

- Від'єднайте та вийміть штифти, які фіксують змішувальні лопаті «2» у положенні Рис. 6.3.3 та «2» Рис. 6.3.4

- Відкрутіть ручку фіксації чаші «3» проти годинникової стрілки

- Відпустивши чашу для змішування, поверніть (Мал. 6.3.2), потягнувши за ручку нахилу «1» Рис. 6.3.3.

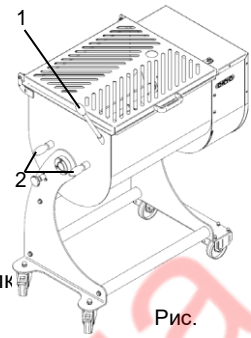


Рис.

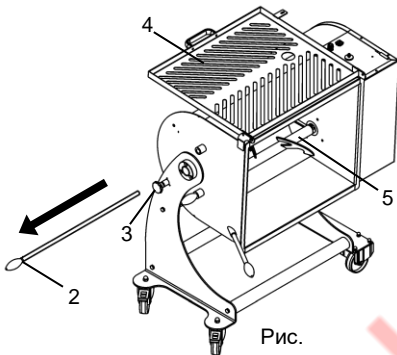


Рис.

- Відкрийте решітку «4» (рис. 6.3.4) і приступайте до зняття змішувальних лопатей.

- Переконайтеся, що лопаті для змішування розташовані так, щоб було достатньо місця для їх видалення Рис. 6.3.5.

- Візьміть змішувальні лопаті по черзі «5» Рис. 6.3.4 а потягніть назовні, щоб видалити.

- Поверхня

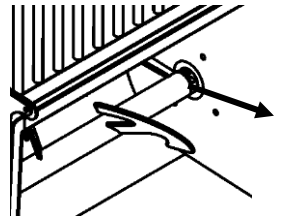


Рис. 6.3.5

гладка і легко чиститься

Рис. 6.3.6, ретельно очистіть змішувач і якщо необхідно дезінфекція.

Не використовуйте бензин, розчинники та інші легкозаймисті рідини як миючі засоби; використовували лише дозволені нетоксичні та негорючі розчинники. Під час чищення та дезінфекції змішувача вживайте всіх необхідних запобіжних заходів, використовуючи відповідні засоби захисту, необхідні для миючого засобу. Завжди дотримуйтесь інструкцій, наданих до засобу для чищення.

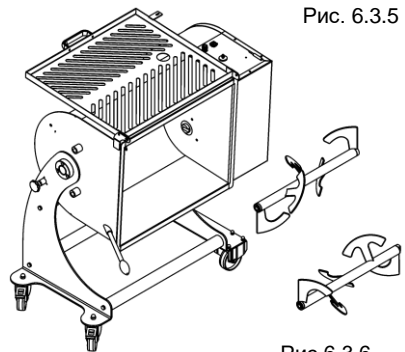


Рис.6.3.6

6.4 - Монтажний посуд

Щоб встановити посуд (лопаті для змішування), повторіть процедуру, описану в попередньому параграфі, і переконайтеся, що лопаті для змішування встановлено правильно. Щоб полегшити цю операцію, на лопатях для змішування та на шпильках на внутрішній стороні чаші є номери. Номер на лезі повинен відповідати номеру на шпильці. Після встановлення змішувальних лопатей закрийте решітку.

6.5 - Автоматичне використання

6.5.1 - Автоматичний міксер

- 1 Натисніть кнопку приводу «1»: ножі почнуть обертатися і загориться індикатор «4».
- 2 Натисніть кнопку заднього ходу «3»: індикатор «5» почне блимати. Через 30 секунд машина автоматично почне рух заднім ходом. Кожні 30 секунд він буде інвертувати обертання леза. Через 2 хвилини (4 цикли) машина автоматично зупиниться

6.5.2 - Автоматичне відключення

- 1 Натисніть кнопку приводу «1»: ножі почнуть обертатися і загориться індикатор «4».
- 2 Знову натиснути кнопку приводу «1». Через 1 хвилину машина автоматично зупиниться. Таку саму послідовність можна виконати в режимі заднього ходу.

7 - Технічне обслуговування

7.1 - Правила

УВАГА! Під час обслуговування та чищення міксер завжди повинен бути вимкнений, а штепсельна вилка витягнута з розетки. Приміщення для обслуговування має бути завжди чистим, сухим і добре освітленим. Не дозволяйте неавторизованому персоналу обслуговувати прилад. Не кладіть частини свого тіла, руки або руки в незахищені отвори міксера, де існує ризик отримати травму. Завжди використовуйте захисний одяг (відповідні рукавички, окуляри тощо). Не використовуйте бензин, розчинники чи інші легкозаймисті рідини, такі як миючі засоби. Використовуйте дозволені нетоксичні та незаймисті розчинники.

Не використовуйте стиснене повітря для очищення приладу. Якщо вважається необхідним використання стисненого повітря, використовуйте засоби захисту очей (окуляри) з боковими захистами та обмежте тиск до максимум 2 атм. (1,9 бар). Не використовуйте відкритий вогонь як джерело освітлення під час обслуговування та ремонту приладу.

7.2 - Вступ

Регулярне технічне обслуговування та правильне використання приладу гарантують високу продуктивність і безпечні умови праці. Щоб гарантувати постійну ефективність і уникнути втрати гарантії, завжди використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

7.3 - Перевірки проводились у нас

Придбаний прилад пройшов декілька заводських випробувань.

Ці тести:

Перед початком роботи:

- перевірити робочу напругу в приладі, яка повинна відповідати вимогам замовника
- перевірте наявність усіх попереджувальних табличок і повідомлень, а на ідентифікаційній табличці є вся правильна інформація та серійний номер
- перевірити момент затягування болтів
- переконайтеся, що прилад відповідає діючим нормам і тому, що наведено в цій інструкції.

При працюючому приладі:

- перевірити ефективність усіх засобів захисту та безпеки. Коли решітка піднята, прилад повинен автоматично зупинитися.
- Загальна функціональна перевірка.
- Повторні тести, щоб переконатися, що прилад працює правильно для його використання.

7.4 - Перевірки та випробування, які необхідно провести під час встановлення

Щоб переконатися, що прилад не було пошкоджено під час доставки або під час встановлення, проведіть наступні перевірки;

Перед початком роботи:

- переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає значенню, зазначеному на ідентифікаційній табличці
- Перевірте, чи є всі попереджувальні та ідентифікаційні таблички та чи вони не пошкоджені
- Перевірте, чи кабель живлення не пошкоджений і цілий
- Переконайтеся, що елементи безпеки, такі як магнітні датчики, цілі та не пошкоджені

Функціональні перевірки під час роботи приладу:

- перевірити ефективність засобів захисту та безпеки. Існує ймовірність, що під час транспортування вони були пошкоджені або не відрегульовані
- Проведіть кілька функціональних тестів, використовуючи шматочки їжі такого ж розміру, які використовуватимуться в нормальних робочих умовах.

7.5 - Періодичні контролю

Щоб своєчасно підтримувати надійність і продуктивність, а також діяти, як зазначено, необхідно проводити регулярні випробування та перевірки, як описано нижче:

Перед роботою з приладом:

- щодня перевіряйте правильність роботи засобів безпеки та захисту.
- перевірте, чи не пошкоджений кабель живлення.

Закінчення роботи з приладом:

- ретельно очистіть прилад, видаливши будь-які сліди їжі
- зніміть, очистіть і встановіть ротор і лопати

7.6 - Очищення приладу

Після закінчення робочої зміни прилад необхідно ретельно очистити і продезінфікувати.

- зупиніть прилад і переведіть перемикач у положення «0» та вийміть з розетки.
- Губкою, змоченою водою та відповідним нейтральним знежирювачем (нетоксичним), видаліть та очистіть будь-які сліди їжі.
- Висушіть машину після очищення

Не використовуйте бензин, розчинники або інші легкозаймісті рідини, такі як миючі засоби. Використовуйте дозволені нетоксичні та незазаймісті розчинники.

Вживайте відповідних запобіжних заходів під час чищення, враховуючи продукти, які використовуються. Завжди дотримуйтесь інструкцій із застосування.

УВАГА!

Ці міксери призначені для змішування м'яса, тому з міркувань здоров'я ви зобов'язані використовувати нетоксичні та нейтральні миючі засоби. З метою гігієни такі миючі засоби повинні бути придатними для чищення компонентів, які контактують з харчовими продуктами.

7.7 - Змащення

Періодично змащувати шестерні «2».

- Від'єднайте машину від джерела живлення
- Зняти захисний кожух "1"
- Змастіть шестерні щіткою
- Знову зберіть корпус і закрутіть гвинти

Масло в редукторах трансмісії має тривалий термін служби і не потребує жодної заміни

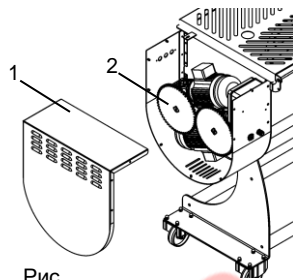


Рис.

7.8 - WEEE Відходи електричного та електронного обладнання

Директиви 2002/95/EC, 2002/96/EC та 2003/108/EC щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та утилізації відходів електричного та електронного обладнання



Цей символ у вигляді перекресленого контейнера для сміття на колесах на виробі чи його упаковці вказує на те, що виріб не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Окремий збір відходів цього приладу організовує та керує виробник. Користувач несе відповідальність за зв'язок із виробником і дотримання системи утилізації відходів, прийнятої виробником для роздільного збору відходів.

Окремий збір і переробка вашого відпрацьованого обладнання під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та гарантує, що його переробка здійснюється таким чином, щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище.

7.9 - Заміна деталей

- Якщо вам потрібні запчастини, зверніться до виробника. Не використовуйте неоригінальні запчастини. Нагадуємо, що ці деталі повинні бути замінені та встановлені спеціалізованими працівниками.

8 - Проблеми та шляхи вирішення

8.1 - Проблеми, причини та способи усунення

Проблеми	Причина	Рішення
Прилад не запускається	Перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться в положенні 0".	Переведіть перемикач у положення «1».
	Решітка піднята.	Опустіть решітку.
	Мікроперемикач, встановлений на змішувальному барабані, не працює.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування
	Несправний або електродвигун, або плата керування.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування
	Елементи керування не працюють або леза не змінюють напрямки.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування